

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE -SALAH BOUBNIDER- CONSTANTINE 3**



**FACULTE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME**

**DEPARTEMENT D'ARCHITECTURE**

N° d'ordre : ... ..

Série : ... ..

**Mémoire de Master**

Filière : **Architecture**

Spécialité : **Patrimoine bâti  
architectural et urbain**

**LA SAUVEGARDE DES LIEUX DE CULTE CHRETIEN A TRAVERS  
LEUR RECONVERSION**

**« CAS DE L'EGLISE SAINT ANDRE DE LA VILLE DE COLLO »**

Dirigé par :

**Mme. CHABI Nadia**

Présenté par :

**SOUADI Daya Eddine**

Année Universitaire 2021/2022

Session : Juin

## **Résumé :**

Après l'indépendance l'Algérie est confronté au problème de l'héritage laissé par la colonisation, notamment les lieux de culte chrétien. Ces derniers posent des problèmes, quant à leur prise en charge. Entre démolition et négligence, cet héritage est rejeté par la société algérienne. Pourtant, ces lieux de culte possèdent des potentialités, qui peuvent être utilisées pour le bien de la population. Ainsi, notre travail s'est intéressé à l'église saint André de Collo. Cette dernière a pu échapper au mouvement de destruction initié juste après l'indépendance. Ce travail tente de trouver une démarche permettant de sauvegarder cette église. Il est basé, essentiellement, sur l'application des principes de la reconversion de l'héritage colonial.

L'étude effectuée fondée sur une analyse urbaine, un état des lieux et un diagnostic a pu guider notre choix, quant à la fonction que doit recevoir l'ancienne église Saint-André, dans le cadre de la reconversion. Il s'agit de l'intégrer dans un équipement touristique où elle joue un rôle prépondérant. Le choix de concevoir un complexe touristique n'est pas fortuit. Bien au contraire, il constitue une solution aux problèmes relevés par l'analyse pour répondre aux besoins de la ville de Collo, de ses habitants, et s'inscrire dans la politique suivie par l'état pour le développement du tourisme. Il s'agit d'intégrer ce projet dans la stratégie globale de développement et de l'aménagement touristique planifié par l'état pour promouvoir la wilaya de Skikda au rang de pôle touristique d'excellence.

## **Mots clés :**

Sauvegarde, patrimoine religieux, lieu de culte chrétien, Algérie, église Saint André, reconversion, pôles touristiques d'excellence.

## **Abstract:**

After independence Algeria was confronted with the problem of the legacy left by colonization, especially the places of Christian worship. The latter pose problems in terms of their management. Between demolition and neglect, this inheritance is rejected by Algerian society. However, these places of worship have potential, which can be used for the good of the population. Thus, our work was interested in the church of Saint André de Collo. The latter was able to escape the destruction movement initiated just after independence. This

work tries to find a way to safeguard this church. It is based, essentially, on the application of the principles of the reconversion of colonial heritage.

The study carried out on the basis of an urban analysis, an assessment of the situation and a diagnosis may have guided our choice as to the function that the former church of Saint-André should receive in the context of conversion. It is a question of integrating it into a tourist equipment where it plays a leading role. The choice to design a tourist complex is not fortuitous. On the contrary, it is a solution to the problems identified by the analysis in order to meet the needs of the city of Collo, its inhabitants, and to be part of the policy followed by the state for the development of tourism. The aim is to integrate this project into the overall strategy of development and tourism development planned by the state to promote the wilaya of Skikda as a tourist pole of excellence.

### **Key words:**

Safeguarding, religious heritage, Christian place of worship, Algeria, Saint André church, reconversion, tourist poles of excellence

### **المخلص :**

بعد الاستقلال، واجهت الجزائر مشكلة الإرث الذي خلفه الاستعمار، وخاصة أماكن العبادة المسيحية. وتثير هذه الأخيرة مشاكل من حيث إدارتها. بين الهدم والإهمال، يرفض المجتمع الجزائري هذا الميراث. ومع ذلك، فإن أماكن العبادة هذه لها إمكانيات، والتي يمكن استخدامها لصالح السكان. وهكذا اهتم عملنا بكنيسة القديس أندريه القل. تمكنت الأخيرة من الهروب من حركة التدمير التي بدأت بعد الاستقلال مباشرة. يحاول هذا العمل إيجاد طريقة لحماية هذه الكنيسة. وهو يقوم أساسا على تطبيق مبادئ إعادة تحويل التراث الاستعماري.

قد تكون الدراسة التي أجريت على أساس تحليل حضري وتقييم للوضع والتشخيص قد وجهت اختيارنا للوظيفة التي يجب أن تتلقاها كنيسة سان أندريه السابقة في سياق التحول. إنها مسألة دمجها في معدات سياحية حيث تلعب دورًا رائدًا. اختيار تصميم مجمع سياحي ليس من قبيل الصدفة. على العكس من ذلك، فهو حل للمشاكل التي حددها التحليل من أجل تلبية احتياجات مدينة كولو، سكانها، وأن تكون جزءًا من السياسة التي تتبعها الدولة لتنمية السياحة. الهدف هو دمج هذا المشروع في الاستراتيجية الشاملة للتنمية والتنمية السياحية التي تخطط لها الدولة للترويج لولاية سكيكدة كقطب سياحي متميز.

### **الكلمات المفتاحية :**

حماية ، تراث ديني ، مكان عبادة مسيحي ، الجزائر ، كنيسة القديس أندريه ، إعادة تحويل ، قطب سياحي متميز.

## Table des matières :

I.	Chapitre 01 : Définitions des concepts liés au patrimoine.....	8
I.1	La définition du terme héritage.....	8
I.2	Héritage colonial :.....	8
I.2.1	Définition :.....	8
I.2.2	Contexte d'émergence de l'héritage colonial : .....	9
I.2.3	Effets de la colonisation : .....	11
I.2.4	Etat des lieux actuel de l'héritage urbain et architectural colonial :.....	12
I.2.5	Facteurs de dégradation de l'héritage urbain et bâti colonial :.....	12
I.3	Héritage urbain et architectural colonial en Algérie : richesse et diversité.....	13
I.3.1	Les lieux de culte en Algérie :.....	13
I.4	Eglise :.....	14
I.4.1	Spatialité et symbolique :.....	14
I.4.2	Définition :.....	14
I.4.3	Orientation et répartition :.....	15
I.4.4	Espaces composant une église : vocabulaire architectural.....	15
I.5	Eglises coloniales en Algérie :.....	16
I.5.1	Devenir des églises coloniales au lendemain de l'indépendance : entre rejet et reconnaissance .....	16
I.5.2	Devenir des églises coloniales entre démolition et conversion : Etat des lieux .....	17
I.5.3	Eglises démolies :.....	17
I.5.4	Eglises fonctionnelles : .....	17
I.5.5	Eglises abandonnées : .....	18
I.5.6	Eglises converties : .....	18
I.5.7	Conversion fonctionnelle du culte chrétien vers le culte musulman : les églises converties en mosquées .....	19
I.6	Mosquées : .....	20
I.7	Les opérations d'intervention sur le patrimoine bâti :.....	20
I.7.1	La réhabilitation :.....	20
I.7.2	La restauration : .....	21
I.7.3	La restructuration :.....	21
I.7.4	La rénovation :.....	21

I.7.5	La reconversion : .....	21
I.7.6	La réanimation : .....	22
I.8	Mettre en valeur le patrimoine bâti à travers sa reconversion : .....	22
I.8.1	Que désigne la reconversion ? .....	22
I.8.2	La faisabilité de la reconversion : .....	23
I.8.3	Comment réussir une reconversion ? .....	23
I.8.4	Démarches de la reconversion : .....	24
II.	Chapitre 02 : Etude des exemples .....	27
II.1	Exemple de l'église Saint-Michel à Tlemcen convertie en bibliothèque pour enfant : .....	27
II.1.1	Situation de la ville Tlemcen : .....	27
II.1.2	Histoire de l'église : .....	28
II.1.3	Etude de l'église Saint-Michel à Tlemcen : .....	29
II.1.4	Etude de l'accessibilité de l'église : .....	30
II.1.5	Caractéristiques architecturales .....	30
II.1.6	Les interventions effectuées sur l'église Saint-Michel à Tlemcen : .....	31
II.1.7	Etat des lieux et transformations majeures : .....	33
II.1.8	Discussion : les résultats ou le bilan des opérations. ....	34
II.2	L'église Sacré-Cœur actuellement mosquée « El Istiqlal » à Constantine : .....	35
II.2.1	Présentation de l'église Sacré-Cœur à Constantine : .....	35
II.2.2	Position de l'église Sacré cœur dans le tissu ancien : .....	36
II.2.3	Configuration de l'îlot support de l'église Sacré cœur : .....	37
II.2.4	Configuration spatiale ( avant / après ) : .....	37
II.2.5	Transformations internes : .....	38
II.2.6	Transformations externes : .....	40
II.2.7	Synthèse : .....	41
III.	Chapitre 03 : Analyse du site .....	43
III.1	Présentation de la ville de Collo : .....	43
III.1.1	Une situation et un site avantageux : .....	43
III.1.2	Climat de la ville de Collo : .....	44
III.1.3	Histoire de la ville de Collo : .....	44
III.1.4	Les caractéristiques du site de la ville de Collo : .....	46
III.1.5	Les atouts de la ville de Collo : .....	48
III.1.6	Les faiblesses et les défis, des lignes fortes d'innovation territoriale : .....	51
III.2	Analyse de la zone d'étude : .....	52

III.2.1	Délimitation de la zone d'étude : (étude des barrières et des limites).....	52
III.2.2	Situation du site par rapport aux éléments remarquables de la ville : centre-ville, monument, grands équipements, ... etc. ....	53
III.2.3	Etude du microclimat : .....	53
III.2.4	Etude morphologique : .....	54
IV.	Chapitre 04 : Etat des lieux.....	60
IV.1	L'église durant la période coloniale :.....	60
IV.2	L'état actuel :.....	60
IV.2.1	Relevé (méthode de la triangulation) :.....	60
IV.2.2	Plans architecturaux :.....	61
IV.2.3	Accès principal :.....	62
IV.2.4	Nef centrale :.....	62
IV.2.5	Bureau administratif :.....	63
IV.2.6	Escalier hélicoïdal : .....	64
IV.2.7	Plan1er étage (mezzanine) :.....	64
IV.2.8	Façades :.....	65
IV.2.9	Fenêtres :.....	65
IV.2.10	Décoration :.....	66
IV.3	Diagnostic : (Tableau des pathologies).....	67
IV.4	Programme proposé pour un équipement touristique :.....	72
IV.4.1	Les composantes de l'ensemble touristique proposé sont :.....	72
IV.5	Scenarios : .....	72
IV.5.1	Premier scenario (réhabilitation lourde) :.....	72
IV.5.2	Deuxième scenario (réhabilitation moyenne) :.....	74
IV.5.3	Troisième scenario (réhabilitation lourde) :.....	76
IV.6	L'état des lieux :.....	79
IV.7	L'intervention :.....	79

## Liste des Tableaux :

Tableau 4.1 : Tableau des pathologies .....	68
Tableau 4.2 : Premier scenario (réhabilitation lourde).....	73
Tableau 4.3 : Deuxième scenario (réhabilitation moyenne) .....	75
Tableau 4.4 : Troisième scenario (réhabilitation lourde) .....	77

## Liste des Figures :

Figure 1.1 : Exemples de lieux de cultes non musulmans hérités au lendemain de l'indépendance .....	13
Figure 1.2 : L'église Qara Kelisa en Iran .....	14
Figure 1.3 : Les différents espaces composants une église .....	15
Figure 1.4 : L'église Saint-Augustin d'Annaba .....	16
Figure 1.5 : Graphique représentant le devenir des églises coloniales après l'indépendance ..	17
Figure 1.6 : Graphique représentant les formes de conversion des églises coloniales après l'indépendance .....	18
Figure 1.7 : Les démarches de la reconversion .....	24
Figure 2.1 : Situation de l'église Saint-Michel dans la ville de Tlemcen .....	27
Figure 2.2 : Situation de la ville de Tlemcen .....	27
Figure 2.3 : Situation de l'église Saint-Michel dans la ville et dans le quartier .....	28
Figure 2.4 : Historique de l'église matérialisé à travers un axe temporel (1863-jusqu'à aujourd'hui).....	28
Figure 2.5 : Eglise qui occupe l'îlot délimité par la voirie.....	29
Figure 2.6 : L'église est entourée par le non bâti. La surface du non bâti est supérieure à celle du bâti, qui se trouve presque au centre de l'îlot.....	29
Figure 2.7 : Accessibilité de l'église Saint-Michel .....	30
Figure 2.8 : Chapiteau de l'église Saint-Michel .....	31
Figure 2.9 : Berceau en plein cintre de l'église .....	31
Figure 2.10 : Voûte en arêtes de l'église Saint-Michel.....	31
Figure 2.11 : Interventions effectuées sur l'église Saint-Michel .....	32
Figure 2.12 : Etat actuel de l'église Saint-Michel (de l'extérieur) .....	33
Figure 2.13 : Etat actuel de l'église Saint-Michel (de l'intérieur) .....	33
Figure 2.14 : Photo de l'extérieur et de l'intérieur de l'église Sacré cœur à Constantine durant la période coloniale .....	35
Figure 2.15 : Situation de la ville de Constantine .....	35
Figure 2.16 : Situation de l'église Sacré-Cœur dans le tissu ancien .....	36
Figure 2.17 : Voies délimitant l'îlot de forme trapézoïdale dont la pointe est dirigée vers la place de la Pyramide .....	37
Figure 2.18 : Plan et coupe de l'église Sacré-Cœur avant la conversion .....	37
Figure 2.19 : Plan initial, le plan rajouté et la coupe de la mosquée « El Istiqlal » .....	38
Figure 2.20 : L'église Sacré-Cœur de l'intérieur avant la reconversion .....	38
Figure 2.21 : Salle de prière rajoutée en 1er étage avec un nouveau mihrab .....	39
Figure 2.22 : Nouvelle salle d'absolution ainsi que la bibliothèque créée en RDC .....	39
Figure 2.23 : L'église Sacré-Cœur - la mosquée « El Istiqlal » (de l'extérieur).....	40

Figure 2.24 : Façade actuelle de l'église après sa conversion - le rajout du minaret et d'un nouvel accès .....	40
Figure 3.1 : Situation administrative et géographique de la ville de Collo .....	43
Figure 3.2 : Les données du climat de la ville de Collo .....	44
Figure 3.3 : Collo, anciennement Chullu .....	44
Figure 3.4 : Quelques vestiges et monuments de l'histoire de la ville de Collo .....	46
Figure 3.5 : Quelques prises de vue du patrimoine urbain dans la ville de Collo.....	47
Figure 3.6 : Le territoire communal de Collo (potentialités socio-économiques).....	48
Figure 3.7 : Le territoire communal de Collo (matrice des microsystèmes/caractéristiques naturelles) .....	49
Figure 3.8 : Délimitation de la zone d'étude .....	52
Figure 3.9 : Situation du site par rapport aux éléments remarquables de la ville .....	53
Figure 3.10 : Microclimat de la ville de Collo .....	53
Figure 3.11 : Etude de la hiérarchie des voies.....	54
Figure 3.12 : Etude de la circulation (le flux) .....	55
Figure 3.13 : Etude de l'accessibilité.....	55
Figure 3.14 : Les ilots de la zone d'étude .....	56
Figure 3.15 : Vue de Djenane Elbailek à Collo.....	56
Figure 3.16 : Rapport (plein / vide) de la zone d'étude.....	57
Figure 3.17 : Exemples-Rapport (plein / vide).....	57
Figure 3.18 : Exemples-Rapport (plein / vide).....	58
Figure 4.1 : L'église Saint André à Collo .....	60
Figure 4.2 : Relevé d'AutoCAD .....	60
Figure 4.3 : Relevé à main levée .....	60
Figure 4.4 : Plan du sous-sol de l'église Saint André à Collo.....	61
Figure 4.5 : Plan du rez-de-chaussée de l'église Saint André à Collo .....	61
Figure 4.6 : Accès principal de l'église Saint André à Collo .....	62
Figure 4.7 : Nef centrale de l'église Saint André à Collo .....	62
Figure 4.8 : Bureau administratif de l'église Saint André à Collo .....	63
Figure 4.9 : Les sanitaires de l'église Saint André à Collo .....	63
Figure 4.10 : Escalier hélicoïdal de l'église Saint André à Collo .....	64
Figure 4.11 : Plan du 1er étage de l'église Saint André à Collo .....	64
Figure 4.12 : Façades de l'église Saint André à Collo .....	65
Figure 4.13 : Fenêtres de l'église Saint André à Collo .....	65
Figure 4.14 : Décoration de l'église Saint André à Collo .....	66
Figure 4.15 : Diagnostic de l'église Saint André à Collo.....	67
Figure 4.16 : Premier scénario (réhabilitation lourde) .....	74
Figure 4.17 : Deuxième scénario (réhabilitation moyenne) .....	76
Figure 4.18 : Troisième scénario (réhabilitation lourde).....	78
Figure 4.19 : L'état des lieux .....	79
Figure 4.20 : L'intervention .....	79
Figure 4.21 : Vue en 3d.....	80
Figure 4.22 : Vue en 3d.....	80
Figure 4.23 : Vue en 3d.....	80